

TICKETS & INFORMATIONEN

Willkommen beim VOLXOMMER 2018

Das Theater Festival für
Kinder, Wachsende und Erwachsene.

Spielorte:

Circuszelt Leogang
Steinbergstadion, Rosental 86, 5771 Leogang
Kunsthhaus Nexus
Am Postplatz 1, 5760 Saalfelden am Steinernen Meer
Schloss Ritzten
Museumsplatz 1, 5760 Saalfelden am Steinernen Meer

Informationen und Tickets:

TVB Saalfelden & Leogang
Kassa Leoganger Bergbahnen

Tel.: +43 664 574 07 03
tickets@theater-ecce.com
www.theater-ecce.com

Preise:

„Das Gauklermärchen“
ERW € 24,- / ERM € 17,- / KIND € 12,- (bis 12 Jahre)
„Betrogene Betrüger“ / „Heimatabend...“
ERW € 20,- / ERM € 17,- / KIND € 12,- (bis 12 Jahre)
„Fräulein Pünktchen putzt im Circus“
Einheitspreis € 9,-

Festivalpass € 50,-

Wir freuen uns auf Sie!

DANK AN:

Kulturverein Freiraum: Martina Riedlberger, Christine Hilzensauer, Kornel Grundner
Saalfelden Leogang Touristik: Daniela Neumayer, Selina Hör, Marco Pointner und Team
Kunsthhaus Nexus: Barbara Steinberger, Magdalena Fraiß, Mario Steidl und Team
Museum Schloss Ritzten: Andrea Dillinger und Team
und an alle ungenannten Unterstützer, Helfer, Partner, Freunde und MitarbeiterInnen!
PR: Ursula Schupfer

Veranstaltungsmanagement: Magdalena Croll
F.d.J.v.: Theater ecce, Reinhold Tritscher, Magdalena Croll

WAS ES SONST NOCH ALLES GIBT DIE THEATER ECCE VORSCHAU!

Vorschau 2018/19

„Heimatabend...“ – VOLXtheaterwerkstatt Saalfelden
22.9. ARGEkultur Salzburg

„Betrogene Betrüger“ von Peter Blaikner
Wiederaufnahme
24.9. Rupertikirtag Salzburg
13./14./17./28./29.11. kleines theater Salzburg

„All Inclusive“ von Ben Pascal
Uraufführung
3.-10.10. ARGEkultur Salzburg
12.10. Kunsthhaus Nexus Saalfelden

„Das Gauklermärchen“ von Michael Ende
23.11.-29.12. OVAL – Die Bühne im EUROPARK
11.-14.12. Kunsthhaus Nexus Saalfelden
17.-20.1.2019 K.U.L.T. Hof

FÖRDERER - SPONSOREN - PARTNER



Welchen Traum wollen Sie verwirklichen?

24h-Express-Entscheidung für Ihre Finanzierung*

salzburger-sparkasse.at

SCHMECKT ALLEN, DENEN NICHT ALLES SCHMECKT.



Einfach leben!
TRUMER.AT

SCHLOSS RITZEN
MUSEUM · SAALFELDEN

Öffnungszeiten
Mai & Oktober: Do.-So. 11:00-17:00
Juni, Juli, August, September: Di.-So. 11:00-17:00
Kassaschluss 16:00

www.museum-saalfelden.at

LEOGANGER BERGBAHNEN
Leoganger Bergbahnen
Hütten 39
A-5771 Leogang
T: +43 (0) 6583 / 8219

Berg der Sinne
Erleben Sie Ihre Sinne!

Bikepark Leogang
Bike-Paradies für Jedermann!

Flying Fox XXL
eine der schnellsten und längsten Stahlschlitten der Welt.

JOCHEN SCHWEIZER

BERG DER SINNE
LEOGANG

NEU: Stille Wasser am Asitz. Ruheliegen, Aussichtsterrassen, Kneippareal und eine einzigartige schwimmende Plattform laden zum Verweilen ein.

www.leoganger-bergbahnen.at

VOLXOMMER

THEATER FESTIVAL
Saalfelden Leogang
2. bis 19. August 2018
THEATER ECCE

Für Kinder. Wachsende. Erwachsene.

www.theater-ecce.com | tickets@theater-ecce.com | +43 664 57 40 703
TVB Saalfelden Leogang und Kassa Leoganger Bergbahnen

VORWORT

EIN SPIELPLAN FÜR DIE PHANTASIE

HEIMATABEND...

BETROGENE BETRÜGER

DAS GAUKLERMÄRCHEN

FRÄULEIN PÜNKTTCHEN PUTZT IM CIRCUS

VOLKOMMER WORKSHOPWOCHE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE VON 6 BIS 18 JAHREN

PROGRAMM UND TERMINE

„Von Gauklern und Narren“

Braucht man sie heutzutage noch, die Gaukler und Narren, die Welten nur mit Hilfe ihrer Phantasie erschaffen? Oder hat sich das durch die moderne Unterhaltungsindustrie überlebt? Sind „Gauklertruppen“ vielleicht gar Sand im Getriebe einer scheinbar reibungslos laufenden Konsum- und Spaßgesellschaft? Oder dringend notwendige Oasen der Poesie und des Durchatmens? Kann nur mehr der siebenfache Salto mortale ohne Netz unsere Aufmerksamkeit für Momente erregen – oder genügt auch das einfache Stolpern des Clowns und der staunende Blick in eine ihm feindliche Welt, die er nicht versteht, um auch uns zum Staunen und zum Lachen zu bringen?

Nicht zuletzt stellen wir mit diesem Programm auch die Frage nach dem menschlichen Maß. Brauchen wir wirklich in jedem Lebensbereich Superlative und neue Rekorde, um glücklich zu leben – oder braucht es nicht vielmehr eine Schärfung der Wahrnehmung, der Achtsamkeit, der Genauigkeit im Umgang miteinander? Wir sind keine Unterhaltungsindustriemaschine – wir sind nur eine Gauklertruppe. Mit im Gepäck haben wir ein paar kleine Geschichten von der Heimat und der Welt für Kinder, Wachsende und Erwachsene.

Reinhold Tritscher
Künstlerischer Leiter



© Foto Flausen

JOJO: Was du nicht kennst, das, meinst du, soll nicht gelten? Du meinst, dass Phantasie nicht wirklich sei? Aus ihr allein erwachsen künftige Welten: In dem, was wir erschaffen, sind wir frei.
Michael Ende: „Das Gauklermärchen“

Das Kunsthaus Nexus, das Museum Schloss Ritzen in Saalfelden und das Circuszelt in Leogang bilden von 2. bis 19. August die Kulisse für unseren sommerlichen Theaterreigen. So vielfältig und unterschiedlich wie die Spielstätten sind auch die Theaterformen des Programms. Zum ersten Mal steht mit „Heimatabend...“ der VOLXtheaterwerkstatt Saalfelden ein zur Gänze in der Region entstandenes Stück im Kunsthaus Nexus auf dem Programm. Ein Wiedersehen gibt es mit den Jahrmarktskomödien „Betrogene Betrüger“ von Peter Blaikner als Freilichtaufführung im Hof des Museum Schloss Ritzen (bei Schlechtwetter im Museum). Dann öffnet sich im Circuszelt in Leogang die Manege für die Premiere des „Gauklermärchen“ von Michael Ende. Für die Kleinsten spielt dort Samira Kirschhofer zweimal ihre reizende Produktion „Fräulein Pünettchen putzt im Circus“. An Kinder und Jugendliche richtet sich auch das Workshopprogramm „Von Gauklern und Luftküssen“ mit abschließender Präsentation.

Viel Vergnügen!



© Herbert Huber

Eine Komödie der VOLXtheaterwerkstatt Saalfelden



© Übergossene Alm Resort

Ausgangspunkt der theatralischen Zeitreise sind Textpassagen von Franz Innerhofer, der für seine Kritik der „Idylle“ des Landlebens mit dem Ehrentitel „Kafka der Bauern“ geadelt wurde.

Der Themenbogen spannt sich von Problemlagen in der Landwirtschaft über den öffentlichen Verkehr in Landregionen zur Selbsthilfegruppe anonymer Selbstmörder. Kleine Episoden über Auswüchse im Tourismus anhand eines vollautomatisierten Beherbergungsbetriebes, das Ansteigen der Zahl arabischsprachender Touristen einerseits, und in der Region ansässige Flüchtlinge andererseits sind in die Geschichte verwoben. Letztlich rührt das Biorind, das seinem Schicksal durch eine Fahrt mit der Gondel entrinnen will und doch in der Selbstbedienungsvitrine der Schicht hütte landet, das Zuschauerherz...

Es spielen: Salim Chreiki, Allam Eassawi, John Harmon Deisenberger, Wally Hochwimmer, Hermann Hollaus, Alan Ibrahim, Wolfgang Kandler, Bettina Leitner, Sebastian Morawetz, Herbert Pasterer, Melanie Rachensberger, Christine Perkmann, Walat Rustum, Maria Schneider, Julia Taxer, Saleem Tizini

*Video: Hans Fuchs
Musik: Hutan Dera
Techn. Leitung: Hannes Lichtenfels
Produktionsassistenz: Marie-Kristin Burger
Inszenierung: Reinhold Tritscher*

QUERBEET

Komödienspiele von Peter Blaikner

Fünf französische Farcen anonymer Autoren aus dem 15. Jahrhundert wurden neu übersetzt, nachgedichtet und modernisiert, ohne ihre ursprüngliche Stimmung zu verändern. Sie sprühen vor Witz und Spaß an alltäglich-komischen Situationen. Sie handeln von Scheinheiligen, von Spielern, von Geschäftsleuten, Winkeladvokaten, korrupten Schafhirten und natürlich immer wieder von Ehefrauen und Ehemännern, die ihr Glück bei den Nachbarn suchen... Wiederaufnahme der 2017 erfolgreich uraufgeführten Produktion

*Schauspiel: Bina Blumencron, Jurij Diez, Gerard Es, Reinhold Tritscher
Bühne: Alois Ellmauer
Kostüme: Norbert Gruber
Inszenierung: Reinhold Tritscher*

*„Dort sind in heiterer Abfolge historische Farcen und höchst amüsante Vorgänge zu erleben. Die Schauspieler präsentieren sich in bester Spiellaune, zeigen sich sehr vielseitig. Die Kostüme, aus Kunststoff gefertigt, tun ihr Übriges dazu. Köstlich!“
Heinz Bayer, SN, 16.8.2017*



© Andreas Hauch

Theaterstück von Michael Ende mit Schauspiel, Live-Musik und Akrobatik für die ganze Familie (ab 6 Jahren)



© Foto Flausen

Der kleine Circus von Jojo und seinen Freunden ist am Ende. Schon stehen rund um die wenigen bunten Wagen, die ihnen verblieben sind, Bagger bereit, um mit dem Bau einer Chemiefabrik zu beginnen. Als Entschädigung bietet der Konzern den Gauklern an, als Werbecircus für seine Produkte durchs Land zu ziehen. Die Bedingung dafür ist allerdings, dass Eli, ein geistig behindertes Mädchen, das die Circusleute drei Jahre zuvor nach einem Chemieunfall todkrank im Straßengraben aufgefunden haben, in ein Heim verfrachtet wird, da sie sich für die geplante Werbekampagne wohl kaum eigne. Von der nackten Existenzangst geplagt, sind die Gaukler schon fast entschlossen, Eli im Stich zu lassen, als diese Jojo den Clown bittet, ihr ein Märchen zu erzählen...

Es spielen: Salim Chreiki, Jurij Diez, Gerard Es, Reinhold Gerl, Waltraud Grasfurner, Wolfgang Kandler, Lisa Kuhn, Beata Milewska, Jurek Milewski, Pamina Milewska, Victoria Morawetz

*Live-Musik: Rupert Bopp
Choreografie und Akrobatiktraining: Ulfried Kirschhofer
Ausstattung: Alois Ellmauer
Kostüme: Lili Brit Pfeiffer
Techn. Leitung: Hannes Lichtenfels
Produktionsassistenz: Marie-Kristin Burger
Inszenierung: Reinhold Tritscher*

Theaterstück für Kinder ab 3 Jahren von und mit Samira Kirschhofer

Das Fräulein Pünettchen soll im Circus sauber machen. Doch die bunte Circuswelt mit all den vielen spannenden Gegenständen und Kostümen lenkt sie ständig von ihrer Arbeit ab. Da liegen die Keulen des Jongleurs am Boden, das Seil der Seiltänzerin ist noch gespannt vom letzten Auftritt, und ... Oh nein! Die wilden Bestien rennen frei herum! Bloß gut, dass das Fräulein Pünettchen die Flöhe wieder einzufangen weiß. Bevor Fräulein Pünettchen aber endlich zum Putzen kommt, muss sie noch ein paar der verlockenden Gegenstände ausprobieren. Ob das gut geht?



© Samira Kirschhofer

Die Workshopreihe „Gaukler und Luftküsse“

Von 13. bis 18. August werden im Rahmen des VOLKOMMER Theaterfestivals Workshops aus den Bereichen Akrobatik, Schauspiel, Bühnenbild, Musik und Radiomachen angeboten. Die Ergebnisse werden am 18. August um 18 Uhr im Circuszelt öffentlich präsentiert. Für die Teilnahme sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Die Gruppen werden nach der Anmeldung altersgemäß und nach den Interessen passend zusammengestellt. Wechsel sind nach Maßgabe von Kapazitäten grundsätzlich möglich. Die Workshops finden in Saalfelden und Leogang statt.

WorkshopleiterInnen sind Ensemblemitglieder des Theater ecce und Akzente Pinzgau (Radioworkshop).

Termine:

13./14./16./17. August 2018, jeweils 9 bis 16 Uhr in Saalfelden & Leogang
18. August 2018, 14 Uhr Generalprobe im Circuszelt Leogang
18. August 2018, 18 Uhr Präsentation im Circuszelt Leogang

Informationen zu Anmeldung und Preisen:
www.theater-ecce.com
tickets@theater-ecce.com
0664 / 574 07 03

Der Workshop „Gaukler und Luftküsse“ ist eine Kooperation des Theater ecce mit Akzente Pinzgau, Kulturverein Freiraum, Kinderfreunde, Volkshochschule und Lebenshilfe.

Spielplan VOLKOMMER Theaterfestival Saalfelden Leogang 2. bis 19.8.2018

August

Do	02.08.	19:30	„Heimatabend...“ - PREMIERE Kunsthaus Nexus Saalfelden
Fr	03.08.	19:30	„Heimatabend...“ Kunsthaus Nexus Saalfelden
Sa	04.08.	19:30	„Heimatabend...“ Kunsthaus Nexus Saalfelden
So	05.08.	19:30	„Betrogene Betrüger“ Museum Schloss Ritzen Saalfelden
Do	09.08.	19:30	„Betrogene Betrüger“ Museum Schloss Ritzen Saalfelden
Fr	10.08.	19:30	„Das Gauklermärchen“ - PREMIERE Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
Sa	11.08.	19:30	„Das Gauklermärchen“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
So	12.08.	19:30	„Das Gauklermärchen“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
Di	14.08.	19:30	„Das Gauklermärchen“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
Mi	15.08.	17:00	„Fräulein Pünettchen putzt im Circus“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
Mi	15.08.	19:30	„Betrogene Betrüger“ Museum Schloss Ritzen Saalfelden
Do	16.08.	17:00	„Fräulein Pünettchen putzt im Circus“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
Do	16.08.	19:30	„Betrogene Betrüger“ Museum Schloss Ritzen Saalfelden
Fr	17.08.	19:30	„Das Gauklermärchen“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
Sa	18.08.	18:00	Präsentation Workshop Circuszelt Leogang - Steinbergstadion
So	19.08.	19:30	„Das Gauklermärchen“ Circuszelt Leogang - Steinbergstadion